MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

DIRIGENTE DELEGATO AGLI ADEMPIMENTI RELATIVI ALLA GESTIONE AMMINISTRATIVO - CONTABILE DEL CENTRO DI COSTO GABINETTO

**VISTO** il regio decreto 18 novembre 1923, n. 2440, recante “Nuove disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità generale dello Stato”;

**VISTO** il regio decreto 23 maggio 1924, n. 827, “Regolamento per l'amministrazione del patrimonio e per la contabilità generale dello Stato”;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i. recante “nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

**VISTA** la legge 14 gennaio 1994, n. 20, recante disposizioni in materia di giurisdizione e controllo della Corte dei Conti e successive modifiche ed integrazioni;

**VISTO** il D.P.R. del 20 aprile 1994, n. 367, regolamento recante disposizioni di semplificazione delle procedure di spesa e contabilità;

**VISTO** il decreto legislativo 7 agosto 1997, n. 279, recante disposizioni in materia di contabilità analitica per centri di costo;

**VISTO** il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze alle amministrazioni pubbliche” e successive modifiche ed integrazioni;

**VISTA** la legge 31 dicembre 2009. n. 196, recante “Legge di contabilità e finanza pubblica” e successive modificazioni ed integrazioni;

**VISTO** il decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, recante “misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica” convertito, con modificazioni nella legge 30 luglio 2010, n. 122;

**VISTO** il decreto legislativo 30 giugno 2011, n. 123 e s.m.i. recante “Riforma dei controlli di regolarità amministrativa e contabile e potenziamento dell’attività di analisi e valutazione della spesa, a norma dell’articolo 49 della legge 31 dicembre 2009, n. 196”;

**VISTO** il decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98, recante disposizioni urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria, convertito in legge, con modificazioni dall’art. 1, comma 1, legge 15 luglio 2011, n.111;

**VISTO** il decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138, convertito, con modificazioni, con legge 14 settembre 2011, n. 148, recante “Ulteriori misure urgenti per la stabilizzazione finanziaria”;

**VISTO** il decreto- legge 6 luglio 2012, n. 95 recante “disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini”, convertito con modificazioni dalla legge 7 agosto 2012 n. 135;

MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

**VISTO** il decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, recante “Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni”;

**VISTO** il decreto Legislativo del 12 maggio 2016, n. 90, recante “Completamento della riforma della struttura del bilancio dello Stato, in attuazione dell'articolo 40, comma 1, della legge 31 dicembre 2009, n. 196”.

**VISTO** il decreto Legislativo del 12 maggio 2016, n. 93, recante “Riordino della disciplina per la gestione del bilancio e il potenziamento della funzione del bilancio di cassa, in attuazione dell'articolo 42, comma 1, della legge 31 dicembre 2009, n. 196”;

**VISTA** la circolare n. 25 del 7/9/2011 e la circolare n. 8 del 10/02/2017 del Ministero dell’economia e delle finanze – Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato, recante “Modifiche al decreto legislativo 30 giugno 2011, n. 123”;

**VISTO** il decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76 recante “Misure urgenti per la semplificazione e l’innovazione digitale” convertito, con modificazioni, dalla legge 11 settembre 2020, n. 120 e in particolare il Capo I del Titolo I rubricato “semplificazioni in materia di contratti pubblici”;

**VISTO** il Decreto-Legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni nella legge 6 agosto 2021, n. 113, recante “Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionale all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia”;

**VISTO** il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 22 novembre 2023, n. 230, di riorganizzazione del Ministero del lavoro e delle politiche sociali, registrato dalla Corte dei conti al n.2963 del 7 dicembre 2023e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale – Serie generale n.38 del 15/02/2024;

**VISTO** il decreto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali D.M. 31 Gennaio 2024 n. 12, registrato dalla Corte dei Conti il 15/02/2024 al n. 346, con il quale è stato adottato il Piano Organizzativo di Attività e Organizzazione 2024 – 2026 (PIAO), così come aggiornato con DM 29/11/2024, 180, registrato dalla Corte dei conti in data 08/01/2025 con il n. 8;

**VISTO** il decreto-legge 21 giugno 2022, n. 73, recante “Misure urgenti in materia di semplificazioni fiscali e di rilascio del nulla osta al lavoro, Tesoreria dello Stato e ulteriori disposizioni finanziarie e sociali” convertito con modificazioni in legge 4 agosto 2022, n. 122;

**VISTA** la legge 30 dicembre 2024, n. 207, recante "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2025 e bilancio pluriennale per il triennio 2025 - 2027";

MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

**VISTO** il decreto del Ministro dell'economia e delle finanze 31 dicembre 2024 recante la ripartizione in capitoli delle Unità di voto parlamentare relative al bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2025 e per il triennio 2025-2027 e, in particolare, la Tabella 4 riguardante lo stato di previsione della spesa del Ministero del lavoro e delle politiche sociali;

**VISTO** il decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici.

**VISTO** l'art.229 del citato Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, che stabilisce che le disposizioni del codice, con i relativi allegati acquistano efficacia il 1° luglio 2023;

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 21 ottobre 2022, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 250 del 25 ottobre 2022, recante "Nomina dei Ministri", ivi compresa quella della dott.ssa Marina Elvira Calderone a Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali;

**VISTO** il D.M. 31 ottobre 2022, n. 184 – registrato dall'Ufficio Centrale di Bilancio presso il Ministero del lavoro e delle politiche sociali, ai sensi dell'articolo 5, comma 2, del decreto legislativo 30 giugno 2011, n. 123, al numero 532, in data 07/11/2022 - con cui il Consigliere Mauro Nori, è stato nominato Capo di Gabinetto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali, a decorrere 29 ottobre 2022 e fino al termine del mandato governativo;

**VISTO** il decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali 7 novembre 2022, n. 192, registrato dall'Ufficio Centrale di Bilancio presso il Ministero del lavoro e delle politiche sociali ai sensi dell'articolo 5, comma 2, del decreto legislativo 30 giugno 2011, n. 123, al numero 346, in data 18/11/2022, con cui è stato conferito alla dott.ssa Franca Maria Polsinelli, senza soluzione di continuità, per il periodo dal 19 settembre 2022 al 18 settembre 2025, l'incarico di funzione di livello dirigenziale non generale nell'ambito dell'Ufficio di Gabinetto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali;

**VISTO** che il citato il DM 7 novembre 2022, n. 192, individua la dott.ssa Franca Maria Polsinelli quale dirigente responsabile degli acquisti di beni e servizi del medesimo Centro di Responsabilità Amministrativa e prevede, altresì, che la stessa svolge attività connesse agli adempimenti relativi alla gestione amministrativo-contabile di cui all'art.10 del DPCM n.77/2015, compresa l'autorizzazione amministrativa alle missioni in Italia e all'estero del personale degli Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro;

**VISTO** il decreto del Ministro del lavoro e delle politiche sociali 16 gennaio 2025, n.4, registrato dall'Ufficio Centrale di Bilancio presso il Ministero del lavoro e delle politiche sociali al n. 16, in data 21/01/2025 ai sensi del decreto legislativo n.123 del 30/06/2011 dell'Art. 5, Comma 2, lettera g), - con il quale sono

state assegnate al Capo di Gabinetto, Cons. Mauro Nori, le risorse finanziarie per l'anno 2025 relative al Centro di Responsabilità Amministrativa "Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro" Missione 32 "Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche", Programma 32.2 "Indirizzo politico" individuate nella Tabella 4 dello stato di previsione della spesa del Ministero del lavoro e delle politiche sociali di cui al citato decreto del Ministero dell'economia e delle finanze 31 dicembre 2024;

**VISTO** il decreto del Capo di Gabinetto del Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali 20 gennaio 2025, n. 1, registrato dall'Ufficio Centrale di Bilancio presso il Ministero del lavoro e delle politiche sociali al n. 18, in data 21/01/2025 ai sensi del decreto legislativo n.123 del 30/06/2011 dell'Art. 5, Comma 2, lettera g), con il quale la dott.ssa Franca Maria Polsinelli è delegata, per l'anno 2025, agli adempimenti relativi alla gestione amministrativo - contabile delle risorse finanziarie afferenti al Centro di Responsabilità Amministrativa "Gabinetto ed Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro", Missione 32 "Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche", Programma 32.2"Indirizzo politico", individuate nella Tabella 4 dello stato di previsione della spesa del Ministero del lavoro e delle politiche sociali, di cui al decreto del Ministro dell'economia e delle finanze 31 dicembre 2024;

**VISTO** che con il citato decreto 20 gennaio 2024, n. 1, del Capo di Gabinetto del Ministro del Lavoro e delle Politiche Sociali la dott.ssa Franca Maria Polsinelli è, altresì, individuata, tra l'altro, quale dirigente responsabile degli acquisti di beni e servizi del medesimo Centro di Responsabilità;

**VISTI** gli artt. 14 e 48 ss. del D. Lgs. 36/2023, recanti le soglie di rilevanza comunitaria e i contratti sottosoglia;

**VISTO** l'art.50 c. 1 lett. B) del d. l.vo 36/2023 che stabilisce che per importi inferiori a € 140.000,00 si può procedere con affidamento diretto anche senza consultazione di più operatori economici;

**VISTO** che l'art. 17, comma 2, del d. lgs 36/2023 prevede che, in caso di affidamento diretto, la stazione appaltante dovrà individuare le ragioni di scelta dell'operatore economico, i requisiti di carattere generale e, se necessari, quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;

**VISTO** l'art. 52 del d. l.vo 36/2023 stabilisce che, per gli affidamenti di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b),il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione può avvenire con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà;

**VISTO** l'art. 49, comma 6, del d. l.vo 36/2023, concernente la deroga al principio di rotazione per gli affidamenti di importo inferiore a € 5.000,00;

MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

**VISTO** l'articolo 1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 così come modificato dal comma 130 dell'articolo 1 della legge 30 dicembre 2018, n. 145 (legge di Bilancio 2019);

**VISTI** i comunicati del Presidente dell'ANAC del 10 gennaio 2024 e del 28 giugno 2024;

**VISTO** l'appunto del Consigliere diplomatico, Michele Cecchi, in data 3/06/2025, acquisito con prot. n. 28/11699 del 4/06/2025, con il quale si richiede un servizio urgente di interpretariato dall'italiano verso l'inglese e viceversa, in forma simultanea per gli interventi agli eventi OIL e consecutiva per gli incontri bilaterali, con la presenza di due interpreti, per il giorno 11 giugno 2025, in occasione della partecipazione del Ministro Marina Elvira Calderone alla 113^ Conferenza Internazionale del Lavoro (Ginevra, 2-13 giugno 2025);

**VISTO** che con il medesimo appunto il Consigliere diplomatico, in considerazione delle modalità di lavoro normalmente applicate dall'OIL, per cui la presenza dell'interprete è consentita solo in cabina con l'alternanza di due interpreti, ha trasmesso i preventivi degli interpreti, individuati dalla Rappresentanza Permanente d'Italia presso l'ONU a Ginevra, di Chiara Camoletto di importo pari a CHF 745,00/EUR 794,57 e di Duccio Tanzella, di importo pari a CHF 738,00/EUR 790.00;

**VISTO** che il citato appunto il Consigliere diplomatico ha trasmesso, altresì, il parere di congruità della Rappresentanza Permanente d'Italia presso ONU – Ginevra con il quale si precisa che i preventivi degli interpreti Chiara Camoletto e Duccio Tanzella risultano in linea con le tariffe giornaliere preferenziali dell'ONU in vigore dal 1° gennaio 2025;

**VISTO** il preventivo dell'interprete Chiara Camoletto, residente in Rue des Vollandes 40, Ginevra, concernente il servizio di interpretariato in simultanea in italiano -inglese- italiano per il giorno 11 giugno a Ginevra, presso l'OIL, per l' importo complessivo di CHF CHF 745,00/EUR 794,57;

**VISTO** che l'importo dell'affidamento rientra nei limiti di cui all'articolo 36, comma 2 lett.b) del d.lgs. 50/2016 2016;

**VISTA** la necessità di assicurare il servizio urgente di interpretariato sopra indicato in occasione della partecipazione del Ministro Calderone alla 113 Conferenza Internazionale del lavoro;

**VISTO** il DD. 04-06-2025, prot.28/0011754, con cui si è deciso di procedere ad affidare, con relativi contratti, il servizio di interpretariato in simultanea italiano -inglese- italiano per gli interventi agli eventi OIL e in modalità consecutiva per gli incontri bilaterali il giorno 11 giugno 2025 a Ginevra -in occasione della partecipazione del Ministro Calderone alla 113 Conferenza Internazionale del Lavoro- ai due interpreti di seguito indicati:

- Chiara Camoletto, residente in Rue des Vollandes 40, Ginevra per l'importo di CHF 745,00/EUR 794,57 ;

- Duccio Tanzella, residente in Rue John Grasset 10, Ginevra, per l'importo di CHF 738,00/EUR 790,00;

**VISTA** la stipula contrattuale (CIG B7219A0D2E) prot. n. 28/11756 del 4/06/2025 tra il CDR Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro e Chiara Camoletto, residente in Rue des Vollandes 40, 1207 Ginevra, avente ad oggetto l'affidamento di un servizio di interpretariato in simultanea dall' italiano all'inglese e viceversa e in consecutiva per gli incontri bilaterali per il Ministro Marina Elvira Calderone, in occasione della partecipazione della partecipazione del Ministro Calderone alla 113 Conferenza Internazionale del Lavoro il giorno 11 giugno 2025, per l'importo di CHF 745,00/EUR 794,57 ;

**VISTO** che il servizio di interpretariato verrà eseguito in urgenza in anticipo rispetto all'approvazione dell'affidamento, considerato che non sussistono i tempi per lo svolgimento ordinario della procedura;

**RITENUTO** di approvare la citata stipula contrattuale (CIG B7219A0D2E) prot. n. 28/11756 del 4/06/2025 tra il CDR Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro e l'interprete Chiara Camoletto, residente in Rue des Vollandes 40, 1207 Ginevra, avente ad oggetto il servizio di interpretariato in modalità simultanea dall' italiano all'inglese e viceversa e in consecutiva per gli incontri bilaterali per il Ministro Calderone in occasione della partecipazione alla 113 Conferenza Internazionale del Lavoro il giorno 11 giugno 2025, per l'importo di CHF 745,00/EUR 794,57 ;

**VISTO** che la spesa di graverà sul capitolo di bilancio di bilancio 1081 Pg 13 "Compensi per traduzioni ed interpreti"" del CDR "Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro" Missione 32 "Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche" "Indirizzo Politico", Azione 2 "Indirizzo politico-amministrativo" dello stato di previsione del Ministero del lavoro e delle politiche sociali, per l'anno finanziario 2025, che presenta la necessaria la disponibilità finanziaria;

**ACCERTATA** la conformità dei pagamenti al cronoprogramma di cui alla legge n. 196 del 31/12/2009, così come integrata dal decreto legislativo n. 29/2018 con il quale il legislatore ha inteso procedere al rafforzamento del ruolo della cassa nella fase di formazione e gestione del bilancio dello Stato;

**DECRETA**

1.Per le ragioni in premessa indicate, di approvare la stipula contrattuale (CIG B7219A0D2E) prot. n. 28/11756 del 4/06/2025 tra il CDR Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro e l'interprete Chiara Camoletto, residente in Rue des Vollandes 40, 1207 Ginevra, avente ad oggetto il servizio di interpretariato per il Ministro Calderone in modalità simultanea dall' italiano all'inglese e

MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

viceversa e in consecutiva per gli incontri bilaterali in occasione della partecipazione alla 113 Conferenza Internazionale del Lavoro il giorno 11 giugno 2025, per l'importo di CHF 745,00/EUR 794,57;
2. La spesa di cui al comma 1, di EUR 794,57 graverà sul capitolo di bilancio 1081 Pg 13 "Compensi per traduzioni ed interpreti"" del CDR "Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione all'opera del Ministro" Missione 32 "Servizi istituzionali e generali delle amministrazioni pubbliche" "Indirizzo Politico", Azione 2 "Indirizzo politico-amministrativo" dello stato di previsione del Ministero del lavoro e delle politiche sociali, per l'anno finanziario 2025.

Il presente decreto è trasmesso al Ministero dell'Economia e delle finanze – Ufficio Centrale del Bilancio presso il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali per gli adempimenti di competenza.

Il Dirigente
Dott.ssa Franca Maria Polsinelli

*Documento firmato digitalmente secondo le indicazioni sulla dematerializzazione ai sensi e per gli effetti degli articoli 20 e 21 del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 "Codice dell'Amministrazione Digitale" e s.m.i.*